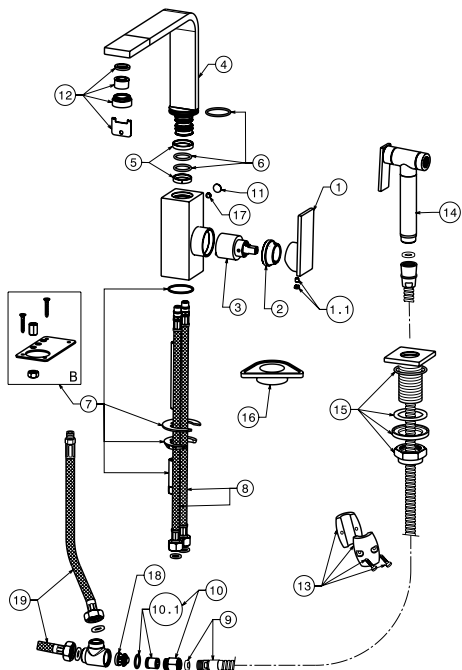


61430

d-rect



N. RICAMBIO
ARTICLE N.
ARTICLE N.
EINZELHEIT NR.
N. DE REPUESTOS

1	20500
1.1	13506
2	16951
3	14720
4	20579
5	14802
6	13349
7	12338
8	18057
9	354
10	15753
10.1	15701
11	18938
12	74
13	10618
14	20520
15	12050
16	11953
17	10235
18	15304
19	15029

VORBEMERKUNGEN

Die Leitungen gründlich ausspülen, um die Schmutzreste zu entfernen.

MONTAGE

(Art. 61420-61421-61425-61430) en Wasserhahn im Loch anbringen und sich dabei vergewissern, daß zwischen dem Hahn und er Auflageebene eine Dichtung vorhanden ist. Das Ganze mittels eigens dafür bestimmter schraubenmutter, Unterlegscheibe und Dichtung festmachen(7). Zur zusätzlichen Stabilisierung der Mischbatterie verwenden Sie die Muttern und den Befestigungsbügel. Den Bügel so montieren, daß der Befestigungsbügel mittels der Schrauben an der Tischplatte befestigen werden kann (8). Die Zuleitungsschläuche Röhre am assernetz anschließen(8). (Art. 61425-61430) Den Schlauch der Dusche an den Verbindungsschlauch (10) anschließen und nicht vergessen die Dichtung dazwischenzulegen. Das Gegengewicht (13) so abringen, dass ein perfektes Einfahren der Brause garantiert wird. (Art. 61430) Es wird empfohlen am eingangs der netzversorgung, zwei filterhähne zu installieren. Nicht benutzen mit Druck unter 5 bar. Die Brause (14) kann in 2 verschiedenen Positionen montiert werden (links oder rechts der Armatur). Bei Betätigung des Hebels (14) schaltet der Wasserfluß automatisch vom Rohrauslauf (4) der Armatur zur Schlauchbrause (14) um. Beim Loslassen des Hebels (14) erfolgt eine Umstellung von Schlauchbrause zum Rohrauslauf (4).

ERSETZUNG DER GROSSEN SCHRAUBE

Bevor man mit den Regelungsoperationen oder mit dem Auswechseln der Kartusche beginnt, sich ergewissern, daß das Wasser der Hauptanlage zugeführt und der Griff auf die zentrale position gestellt ist. Den Schraubverschluss abnehmen, die Schraube lockern(1.1) und den Griff(1) herausnehmen, ober man nach oben zieht. Die Nutmutter(2) losschrauben; sobald man die Kartusche(3) herausgenommen at, mit der Regelung beginnen: den Ring herausnehmen und den auf die gewünschte Position einstellen. Bitte darauf achten dass, von der Anfangsposition, die Warmtemperatur reduziert wird, ndem man den Ring nach dem Merkzeiger Minus(-) dreht und die Kalttemperatur begrenzt wird ndem man nach dem Merkzeiger plus(+) dreht. Die Kartusche(3) wieder hineinstecken und sich ergewissern, daß die beiden Zentrierzapfen in den jeweiligen Sitz genau hinein passen und daß ie Dichtungen gut sitzen; dann die Nutmutter(2) und den Griff(1) wieder montieren.

WARTUNG UND REINIGUNG

Den Lüftungfilter periodisch und sofort nach erstmaligem Gebrauch reinigen, um Durchflußverminderungen zu vermeiden. außerdem wird empfohlen, den Wasserhahn ausschließlich mit Wasser und Seife zu putzen und die Verwendung von Reinigungs- und Schleifmitteln absolut zu vermeiden. Die Firma Newform S.p.a. haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung solcher Vorschriften verursacht werden. Zu einer längeren Dauer des Mischers und der Kartusche, wird es empfohlen, Untertisch-Filterhähne zu installieren.

PRELIMINARES

Enjuagar bien toda la cañería para eliminar los residuos de suciedad.

MONTAJE

(Art. 61420-61421-61425-61430) Colocar el grifo en el agujero controlando que la guarnición esté situada entre el grifo y el plano de apoyo. Bloquear todo por medio de la tuerca, de la arandela y de la gurnición (7). Para mejor estabilidad utilizar las tuercas y la placa de fijación. Montar la placa de forma que quede fijada al borde del fregadero con los tornillos correspondientes (B). Proceder al colegamiento con la red hídrica de los flexibles de alimentación (8). (Art. 61425-61430) Abrochar lo flexible de la maneta ducha con l' adaptor (10) acordándose de interponer la guarnición. Aplicar el contrapeso (13) de manera que pueda entrar perfectamente en la ducha (A). (Art. 61430) Se racomanda instalar en el grigo 2 filtros en la entrada de agua. No utilices con presión inferior a los 5 bar. La ducheta (14) puede ser montada en 2 diferentes posiciones (a la derecha y a la izquierda). Palanca (14) cierra la salida a la boca (4) haciendo salir el agua por la ducheta (14), Volviendo e la misma posición el agua saldrá automáticamente por la boca (4).

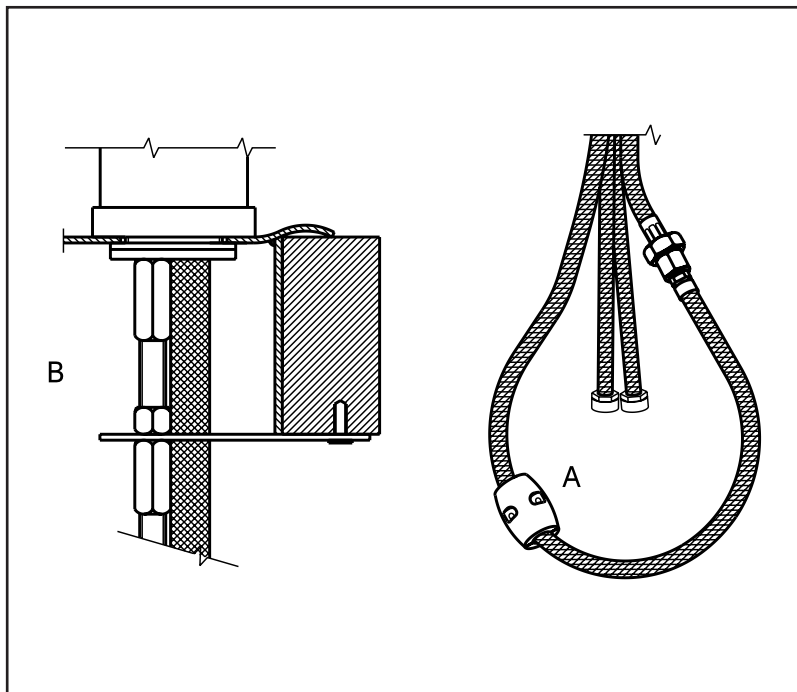
SOSTITUCIÓN DE LA ROSCA DE EXTRUSIÓN

Antes de comenzar cerrar el agua de la red idrica y asegurarse que la manija este en posicion central. Quitar la tapita, aflojar el tornillo (1.1) y tirando, extraer la manija (1). Stornillar la virola (2) y luego de extraer el cartucho (3) efectuar la regulaci3n: quitar el anillo y ponerlo en la posici3n querida, considerando que, girandolo hacia el indicador menos (-) se limita la temperatura del agua caliente y girandolo hacia el indicador (+) se limita la temperatura del agua fria. Colocar el cartucho (3) asegurandose que los dos pernos entren en sus asientos correspondientes y que las arandelas est3n bien colocados; recomponer el anillo (2) y la manija (1).

MANUTENCIÓN Y LIMPIEZA

Limpiar periódicamente e inmediatamente después de su primera utilización el filtro aireador, con el fin de evitar reducciones de potencia. Se aconseja limpiar el grifo exclusivamente con agua y jab3n evitando absolutamente utilizar deteresivos y abrasivos. La Newform s.p.a. no responderá de los daños causados por el incumplimiento de tales reglas.

Se recomienda, para una mayor duraci3n del mezclador y su cartucho, la instalaci3n de filtros agua arriba del mezclador.



 - newform

d-rect

Istruzioni di montaggio
Instructions for the assemblage
Instructions de montage
Montageanweisungen
Instrucciones para el montaje

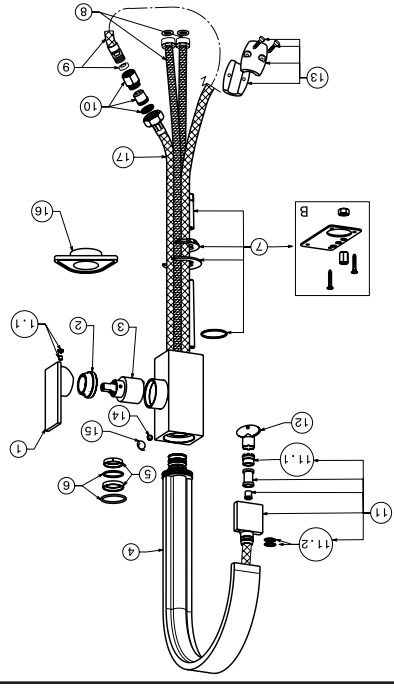
61420 - 61421
61425 - 61430

Newform S.p.a. Via Marconi, 25/A
Frazione Vintebbio - Serravalle Sesia 13037 (VC) Italy
Tel. +39 / 0163452011 (r.a.) - Fax commerciale +39 / 0163459745
Fax amministrativo +39 / 0163458983
www.newform.it - e-mail: newform@newform.it

d-rect

61425

1	20500
1.1	13506
2	16951
3	14720
4	20573
5	14802
6	13322
7	12338
8	15013
9	15136
10	15751
11	20574
11.1	82
11.2	17433
12	13301
13	17821
14	12677
15	18938
16	11953
17	18374

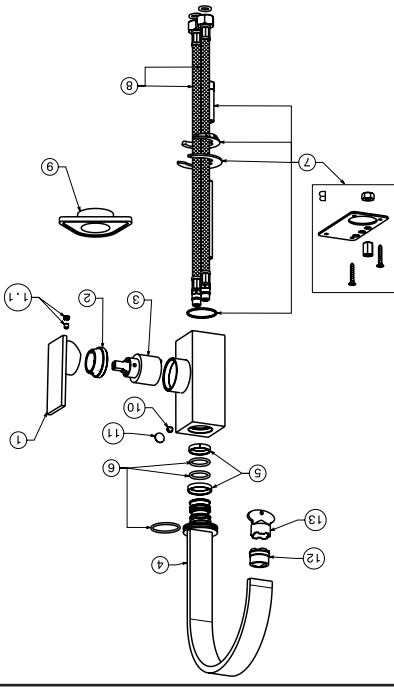


N. RICAMBIO
ARTICLE N.
ARTICLE N.
ENZELHETT NR.
N. DE REPUESTOS

d-rect

61421

1	20500
1.1	13506
2	16951
3	14720
4	20580
5	14802
6	13349
7	12333
8	18057
9	11953
10	12035
11	18938
12	81
13	13302

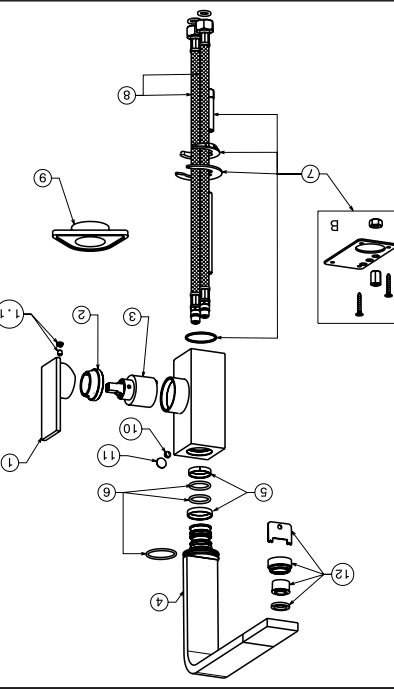


N. RICAMBIO
ARTICLE N.
ARTICLE N.
ENZELHETT NR.
N. DE REPUESTOS

d-rect

61420

1	20500
1.1	13506
2	16951
3	14720
4	20579
5	14802
6	13349
7	12333
8	18057
9	11953
10	12035
11	18938
12	74



N. RICAMBIO
ARTICLE N.
ARTICLE N.
ENZELHETT NR.
N. DE REPUESTOS

PRELIMINARI
Risciacquare bene tutte le tubazioni per eliminare i residui di sporco.

MONTAGGIO
(Art. 61420-61421-61425-61430) Posizionare il rubinetto nel foro assicurandosi della presenza della guarnizione tra il rubinetto e il piano di appoggio. Bloccare il tutto tramite apposito dado, rondella e guarnizione (7). Per un montaggio più stabile utilizzare la piastrina di fissaggio. Montare la piastrina in modo tale che venga fissata al bordo del lavello con le apposite viti (8). Procedere al collegamento con la rete idrica del flessibile di alimentazione (8). Art. 61425-61430 Allacciare il flessibile della doccia al flessibile con raccordo (10) ricordandosi di interporre la guarnizione. Applicare il contrappeso (13) in modo che possa garantire un perfetto rientro della doccia come indicato in figura A. (Art. 61430) Si consiglia l'uso di filtri d'alimentazione: non utilizzare con pressioni al di sotto di 0,5 bar. La doccia (14) può essere montata sia a destra che a sinistra del rubinetto. Azionando la doccia (14) si chiude l'uscita alla canna (4) facendo uscire l'acqua dalla doccia (14). Al suo rilascio l'acqua riuscirà automaticamente dalla canna (4).

REGOLAZIONE DEL LIMITATORE TEMPERATURA MAX O SOSTITUZIONE CARTUCCIA
Assicurarsi che la linea di alimentazione principale sia chiusa e che la maniglia sia in posizione centrale. Togliere il tappino ed allentando la vite (1.1) rimuovere la maniglia di regolazione centrale. Svitare la cartuccia (3) e procedere con la regolazione a ruotando l'anello contrassegnato verso il segno (-) della posizione da cui si è partiti, per limitare la temperatura dell'acqua calda e viceversa per l'acqua fredda. Reintrodurre la cartuccia (3) nell'apposita sede assicurandosi del corretto posizionamento delle guarnizioni. Rimontare quindi ghiera (2) e maniglia (1).

MANUTENZIONE E PULIZIA
Si consiglia di pulire il filtro aeratore dopo il primo utilizzo e di ripetere periodicamente tale operazione onde evitare riduzioni di portata. Si raccomanda inoltre di eseguire la pulizia dei rubinetti esclusivamente con acqua e sapone, evitando l'impiego di detersivi abrasivi (in polvere o liquidi), spugne abrasive o altri prodotti contenenti alcool, acidi od altre sostanze aggressive. La Newform s.p.a. non risponderà dei danni causati dall'inservananza di tali regole.

Si consiglia, per una più lunga durata del miscelatore e della cartuccia, l'installazione di rubinetti filtro a monte del miscelatore.

Si certifica che tutte le parti e componenti di origine nazionale ed estera, contenute in questo prodotto (L. 166/2009) sono state accuratamente controllate e collaudate nei nostri stabilimenti.

PRELIMINARES
Bien rincer tous les tuyaux pour éliminer les saletés.

MONTAGE
(Art. 61420-61421-61425-61430) Placer le robinet dans le trou en contrôlant qu'il y ait un joint entre le robinet et le plan d'appui. Bloquer le tout avec l'écrou, la rondelle et le joint correspondants (7). Pour un montage plus stable utiliser les des et la plaque de fixation. Monter la plaque au bord de l'évier par ses vis. (8). Raccorder les flexibles d'alimentation (8) au réseau hydrique. (Art. 61425-61430) Raccorder le flexible de la douche avec raccordement (10) n'oublier pas d'interposer le joint. Appliquer le contrappoids (13) afin que la douchette puisse rentrer correctement (A). (Art. 61430) Il est conseillé d'installer 2 robinets filtre à l'entrée de l'alimentation; ne pas utiliser avec pression inférieure aux 5 bar. La douchette (14) peut être montée en deux différentes positions (à droite et à gauche du mitigeur). Lever (14) serve la soie au bec (4) en faisant filer l'eau de la douchette (14). En le relâchant, l'eau sort automatiquement encore de bec (4).

REPLACEMENT DE LA TÊTE
Avant de commencer les opérations de réglage ou remplacement de la cartouche, s'assurer que l'eau de l'installation principale soit fermée et que la poignée soit en position centrale. Enlever la bouchon desserrer la vis (1.1) et, en tirant, extraire la poignée (1). Desserrer l'embout (2), et une fois la cartouche (3) enlevée procéder au réglage: enlever l'anneau et le placer dans la position désirée en considérant que, de la position centrale, si on le tourne vers la marque moins (-) la température de l'eau chaude est limitée, contrairement, vers la marque plus (+) sera limitée la température de l'eau froide. Reintroduire la cartouche (3) en s'assurant que les deux goujons de centrage entrent à leurs places et que les joints soient bien placés; remonter l'embout (2) et la poignée (1).

ENTRETIEN ET NETTOYAGE
Nettoyer régulièrement le buse-jet après chaque utilisation afin d'éviter les réductions de débit. Par ailleurs, il est conseillé de ne nettoyer le robinet qu'avec de l'eau et du savon. Ne jamais utiliser de détergents ou de produits abrasifs. La Maison Newform s.p.a. ne répond pas des dommages causés par l'insérvanance de ces règles.

On conseille, pour une plus longue durée du mitigeur et de de la cartouche, l'installation de robinets filtre sur les flexibles/tuyaux de raccordement.

PRELIMINARES
Bien rincer tous les tuyaux pour éliminer les saletés.

MONTAGE
(Art. 61420-61421-61425-61430) Placer le robinet dans le trou en contrôlant qu'il y ait un joint entre le robinet et le plan d'appui. Bloquer le tout avec l'écrou, la rondelle et le joint correspondants (7). Pour un montage plus stable utiliser les des et la plaque de fixation. Monter la plaque au bord de l'évier par ses vis. (8). Raccorder les flexibles d'alimentation (8) au réseau hydrique. (Art. 61425-61430) Raccorder le flexible de la douche avec raccordement (10) n'oublier pas d'interposer le joint. Appliquer le contrappoids (13) afin que la douchette puisse rentrer correctement (A). (Art. 61430) Il est conseillé d'installer 2 robinets filtre à l'entrée de l'alimentation; ne pas utiliser avec pression inférieure aux 5 bar. La douchette (14) peut être montée en deux différentes positions (à droite et à gauche du mitigeur). Lever (14) serve la soie au bec (4) en faisant filer l'eau de la douchette (14). En le relâchant, l'eau sort automatiquement encore de bec (4).

REPLACEMENT DE LA TÊTE
Avant de commencer les opérations de réglage ou remplacement de la cartouche, s'assurer que l'eau de l'installation principale soit fermée et que la poignée soit en position centrale. Enlever la bouchon desserrer la vis (1.1) et, en tirant, extraire la poignée (1). Desserrer l'embout (2), et une fois la cartouche (3) enlevée procéder au réglage: enlever l'anneau et le placer dans la position désirée en considérant que, de la position centrale, si on le tourne vers la marque moins (-) la température de l'eau chaude est limitée, contrairement, vers la marque plus (+) sera limitée la température de l'eau froide. Reintroduire la cartouche (3) en s'assurant que les deux goujons de centrage entrent à leurs places et que les joints soient bien placés; remonter l'embout (2) et la poignée (1).

ENTRETIEN ET NETTOYAGE
Nettoyer régulièrement le buse-jet après chaque utilisation afin d'éviter les réductions de débit. Par ailleurs, il est conseillé de ne nettoyer le robinet qu'avec de l'eau et du savon. Ne jamais utiliser de détergents ou de produits abrasifs. La Maison Newform s.p.a. ne répond pas des dommages causés par l'insérvanance de ces règles.

On conseille, pour une plus longue durée du mitigeur et de de la cartouche, l'installation de robinets filtre sur les flexibles/tuyaux de raccordement.

PRELIMINARI
Risciacquare bene tutte le tubazioni per eliminare i residui di sporco.

MONTAGGIO
(Art. 61420-61421-61425-61430) Posizionare il rubinetto nel foro assicurandosi della presenza della guarnizione tra il rubinetto e il piano di appoggio. Bloccare il tutto tramite apposito dado, rondella e guarnizione (7). Per un montaggio più stabile utilizzare la piastrina di fissaggio. Montare la piastrina in modo tale che venga fissata al bordo del lavello con le apposite viti (8). Procedere al collegamento con la rete idrica del flessibile di alimentazione (8). Art. 61425-61430 Allacciare il flessibile della doccia al flessibile con raccordo (10) ricordandosi di interporre la guarnizione. Applicare il contrappeso (13) in modo che possa garantire un perfetto rientro della doccia come indicato in figura A. (Art. 61430) Si consiglia l'uso di filtri d'alimentazione: non utilizzare con pressioni al di sotto di 0,5 bar. La doccia (14) può essere montata sia a destra che a sinistra del rubinetto. Azionando la doccia (14) si chiude l'uscita alla canna (4) facendo uscire l'acqua dalla doccia (14). Al suo rilascio l'acqua riuscirà automaticamente dalla canna (4).

REGOLAZIONE DEL LIMITATORE TEMPERATURA MAX O SOSTITUZIONE CARTUCCIA
Assicurarsi che la linea di alimentazione principale sia chiusa e che la maniglia sia in posizione centrale. Togliere il tappino ed allentando la vite (1.1) rimuovere la maniglia di regolazione centrale. Svitare la cartuccia (3) e procedere con la regolazione a ruotando l'anello contrassegnato verso il segno (-) della posizione da cui si è partiti, per limitare la temperatura dell'acqua calda e viceversa per l'acqua fredda. Reintrodurre la cartuccia (3) nell'apposita sede assicurandosi del corretto posizionamento delle guarnizioni. Rimontare quindi ghiera (2) e maniglia (1).

MANUTENZIONE E PULIZIA
Si consiglia di pulire il filtro aeratore dopo il primo utilizzo e di ripetere periodicamente tale operazione onde evitare riduzioni di portata. Si raccomanda inoltre di eseguire la pulizia dei rubinetti esclusivamente con acqua e sapone, evitando l'impiego di detersivi abrasivi (in polvere o liquidi), spugne abrasive o altri prodotti contenenti alcool, acidi od altre sostanze aggressive. La Newform s.p.a. non risponderà dei danni causati dall'inservananza di tali regole.

Si consiglia, per una più lunga durata del miscelatore e della cartuccia, l'installazione di rubinetti filtro a monte del miscelatore.

Si certifica che tutte le parti e componenti di origine nazionale ed estera, contenute in questo prodotto (L. 166/2009) sono state accuratamente controllate e collaudate nei nostri stabilimenti.